

Mobile type air conditioners (local air conditioners) User Manual



BEPN 09C | BEPN 09H | BEPN 12C | BEPN 12H

EN

beko




Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning to actions that must never perform.



This product has been produced in environmentally friendly, modern facilities

Complies with the WEEE Regulation.



Does not contain PCB.

CONTENTS

1	Safety instructions	4
2	Sociable remark	6
3	Safety precautions	7
3.1	Safety rules	7
3.2	Operating condition	8
3.3	Electrical information	9
4	Identification of parts	10
4.1	Accessories	10
4.2	Names of parts	11
5	Air conditioner features	12
5.1	Operation panel of the air conditioner	12
6	Operating instructions	14
7	Installation instructions (optional)	17
7.1	Location	17
7.2	Window slider kit installation	17
7.2.1	Installation in a double-hung sash window	18
7.2.2	Installation in a sliding sash window	19
8	Installation instructions	20
8.1	Exhaust hose installation	20
8.2	Water drainage	21
9	Care and maintenance	23
10	Troubleshooting tips	25

1 Safety instructions

Read this manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1 Safety instructions

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meters pace to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.

2 Sociable remark

When using this air conditioner in the European countries, the following information must be followed:

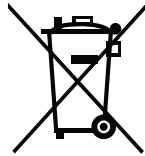
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



Warning



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3 Safety precautions

3.1 Safety rules

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

Always do this



- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer.
- Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the mains supply immediately.

3 Safety precautions



Never do this

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Always use the switch on the control panel.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not allow children to operate the unit unsupervised.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.



Energy save

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

3.2 Operating condition

- The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

MODE	Room temperature
COOL	17°C (62°F)~35°C (95°F)
DRY	13°C (55°F)~35°C (95°F)
HEAT (heat pump type)	5°C (41°F)~30°C (88°F)
HEAT (electrical heat type)	≤30°C/88°F

3 Safety precautions

Suggested tools for window kit installation

1. Screwdriver (medium size Phillips)
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw (In the event that the window kit needs to be cut down in size because the window is too narrow for direct installation)

For your safety

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

3.3 Electrical information

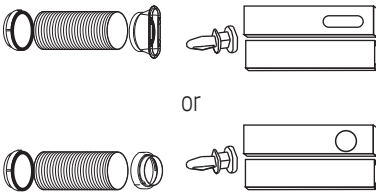


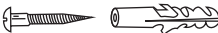


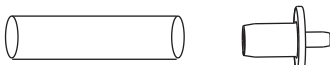
Warning



- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

4 Identification of parts

4.1 Accessories

Parts:	Parts name:	Quantity:
 <p>or</p>	Exhaust hose and Apaptor and Adaptor B (flat mouth or round mouth: depending on models) Window Slider Kit and bolt	1 set
	Wall Exhaust Adaptor A (✖)	1 pc
	Adaptor B (round mouth) (✖)	1 pc
	Expansion Plug and wooden screw ✖	4/pc
	Foam seal	3/pc
	Remote Controller and Battery (For remote control models only)	1 pc
	Drain hose (✖) and drain hose adaptor (✖)	1 pc



Note: Optional parts (✖), some models without.

- Check all the accessories are included in the package and please refer to the installation instructions for their usage.

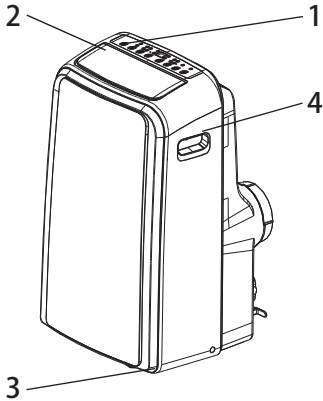


Note: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.

4 Identification of parts

4.2 Names of parts

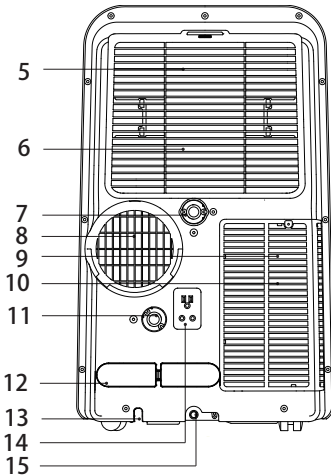
Front



1. Operation panel
2. Horizontal louver blade (swing automatically)
3. Caster
4. Carrying handle (both sides)

Fig.1

Rear



5. Upper air filter (Behind the grill)
6. Upper air intake
7. Drain outlet
8. Air outlet
9. Lower air filter
10. Lower air intake
11. Drain outlet (Only for pump heating mode)
12. Power cord buckle
13. Power cord outlet
14. Power plug socket
15. Bottom tray drain outlet

Fig.2

5 Air conditioner features

Electronic control operating instructions

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel and remote controller and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller.



Note: This manual does not include Remote Controller Operations, see the <Remote Controller Instruction> packed with the unit for details.

5.1 Operation panel of the air conditioner

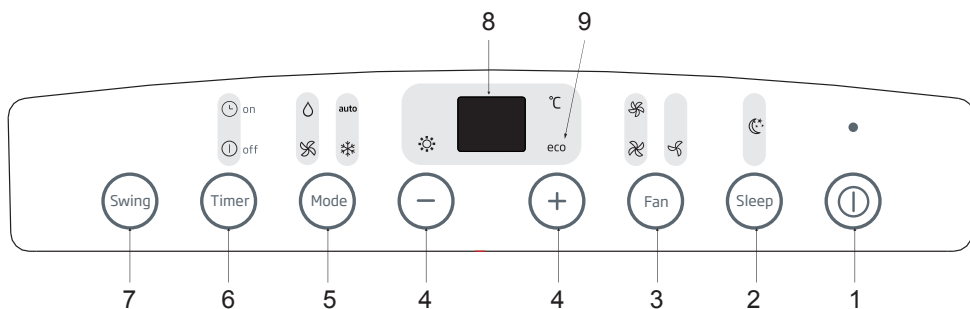


Fig. 3



Note: On some models SLEEP button is instead of ECO button.

1. POWER button

Power switch on/off.

2. SLEEP/ECO button

Used to initiate the SLEEP/ECO operation.

3. FAN button

Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MED, HI and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings except AUTO speed. When select AUTO fan speed, all the fan indicator lights turn dark.

4. UP (+) and DOWN (-) button

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1 °C / 2 °F (or 1 °F) increments in a range of 17 °C/62 °F to 30 °C/88 °F (or 86 °F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

5 Air conditioner features



Note: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time, for 3 seconds.

5. MODE select button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without). The mode indicator light illuminates under the different mode settings.

6. TIMER button

Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.

7. SWING button

(Applicable to the models with auto swing feature only)

Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.

8. LED display

Shows the set temperature in "°C" or ("°F" no display) and the Auto-timer settings.

While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Error codes and protection code:

- E1-** Room temperature sensor error-Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- E2-** Evaporator temperature sensor error-Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- E3-** Condenser temperature sensor error-Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service (on some models).
- E4-** Display panel communication error-Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.
- P1-** Bottom tray is full - Connect the drain hose and drain the collected water away. If protection repeats, call for service.

9. Power management feature

When the ambient temperature is lower (Cooling mode) or higher (Heating mode) than the setting temperature for a period of time, the unit will be automatically operate power management feature. The compressor and fan motor stop and the power management indicator light illuminates. When the ambient temperature is higher (Cooling mode) or lower (Heating mode) than the setting temperature, the unit will be automatically quit the power management feature. The power management indicator light turns dark and the compressor and (or) fan motor run.

6 Operating instructions

COOL operation

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.

HEAT operation (cooling only models without)

- Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C-30°C/62°F-88°F (or 86°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. For some models, the fan speed can not be adjusted under HEAT mode.

DRY operation

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- Under AUTO mode, you can not select the fan speed.



Note: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate.

FAN operation

- Press the "MODE" button until the "FAN" indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

6 Operating instructions

TIMER operation

- When the unit is on, press the Timer button will initiate the Auto-off stop program, the TIMER OFF indicator light illuminates. Press the UP or down button to select the desired time. Press the TIMER button again within 5 seconds, the Auto-on start program is initiated. And the TIMER ON indicator light illuminates. Press the up or down button to select the desired Auto-on start time.
- When the unit is off, press the Timer button to initiate the Auto-on start program, press it again within five seconds will initiate the Auto-off stop program.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The system will automatically revert back to display the previous temperature setting if there is no operation in a five seconds period.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timer program.
- When the malfunction (E1, E2, E3 or E4) occurs, the Auto Start/Stop timed program will also be cancelled.

SLEEP/ECO operation

Press this button, the selected temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C/2°F (or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F (or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.



Note: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

Other features

Auto-restart (on some models)

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

Wait 3 minutes before resuming operation

After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

6 Operating instructions

Air flow direction adjustment

The louver can be adjusted automatically.



Note: On some models the louver can be adjusted manually only.

• Adjust the air flow direction automatically (Fig. 4):

- When the Power is ON, the louver opens fully. Press the SWING button on the panel or remote controller to initiate the Auto swing feature.
- The louver will swing up and down automatically.
- Please do not adjust the louver manually.

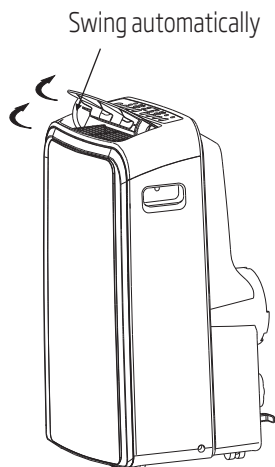
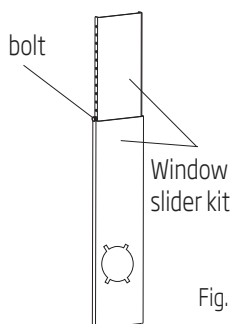
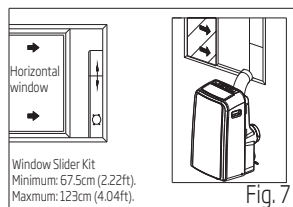
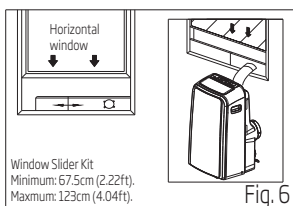
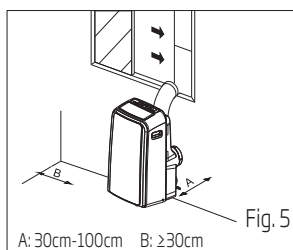


Fig. 4

7 Installation instructions (optional)



7.1 Location

- The air conditioner should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpet surfaces. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow 30cm to 100cm of space from the wall with for efficient air-conditioning.

7.2 Window slider kit installation

Your window slider kit has been designed to fit most standard "Vertical" and "horizontal" window applications, However, it may be necessary for you to improvise/modify some aspects of the installation procedures for certain types of window. Please refer to Fig. 6 & Fig. 7 for minimum and maximum window openings. Window slider kit can be fixed with a bolt (see Fig. 7a).



Note: If the window opening is less than the mentioned minimum length of the window slider kit, cut that one with a hole in it short to fit for the window opening.
Do never cut out the hole in window slider kit.

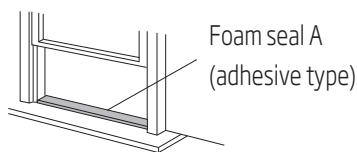


Fig. 8

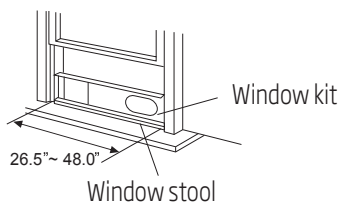


Fig. 9

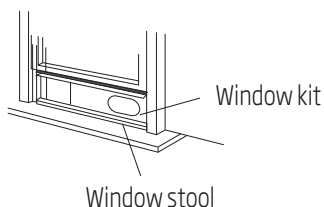


Fig. 10

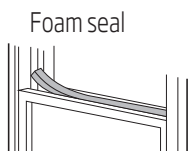


Fig. 11

7.2.1 Installation in a double-hung sash window

1. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it to the window stool. Fig. 8
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 26.5 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. Fig. 9
3. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig. 10
4. Close the window sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig. 11.

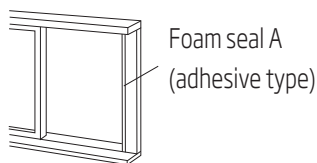


Fig. 12

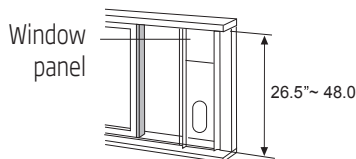


Fig. 13

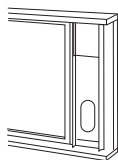


Fig. 14

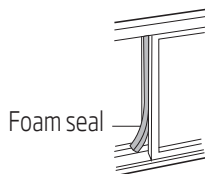


Fig. 15

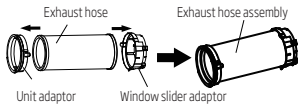
7.2.2 Installation in a sliding sash window

1. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it to the window frame. See Fig. 12.
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, shorten the adjustable window kit if the width of window is less than 26.5 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool. See Fig. 13.
3. Cut the foam seal (adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window. Shown as in Fig. 14.
4. Close the sliding sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and seal the open gap between the top window sash and outer window sash. Shown as in Fig. 15.



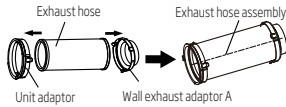
Note: All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

8 Installation instructions



Type window installation

Fig. 16a



Type wall window installation

Fig. 16b

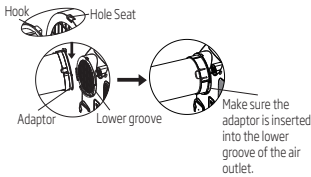


Fig. 17

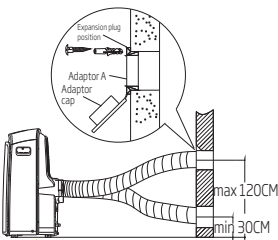


Fig. 18

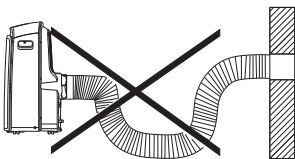


Fig. 19

8.1 Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

COOL, HEAT (heat pump type) or AUTO mode	Install
FAN, DEHUMIDIFY or HEAT (electrical heat type) mode	Remove

1. Install the adaptor B and adaptor I onto the exhaust hose as shown in Fig. 16a or Fig. 16b. Refer to the previous pages for window kit installation.
2. Resert the hook of the Exhaust hose into the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose along the arrow direction (See Fig. 17) for installation.

The exhaust hose can be installed into the wall

(Not applicable to the units without adaptor A, expansion plugs and wooden screws of Accessories).

1. Prepare a hole in the wall. Install the wall Exhaust adaptor A onto the wall (outside) by using 4 expansion plugs and wooden screws, be sure to fix thoroughly. (See Fig. 18)
2. Attach the Exhaust hose to wall Exhaust adaptor A.

Note: Cover the hole using the adaptor cap when not in use.



- The exhaust hose can be compressed or extended moderately according to the installation requirement, but it is desirable to keep the hose length to a minimum.

Important:

Do not over bend the exhaust hose (See Fig. 19)



Warning:

Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm) in order to the exhaust system works properly.

8 Installation instructions

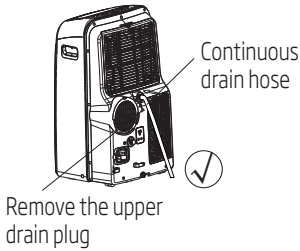


Fig. 20a

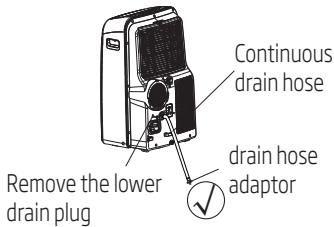


Fig. 20b

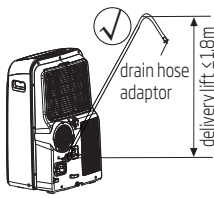


Fig. 21a



Fig. 21b



Fig. 22

8.2 Water drainage

- During dehumidifying modes, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8 universal female mender) with 3/4 hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor. Please refer to Fig. 20a.
- During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8 universal female mender) with 3/4 hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose adaptor directly over the drain area in your basement floor. Please refer to Fig. 20b.



Note: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. (See Fig. 20a, 20b, 21a). Do never let it up. (See Fig. 21b).

8 Installation instructions

- When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away (Fig. 22). Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service.



Note: Be sure to reinstall the bottom drain plug before using the unit.

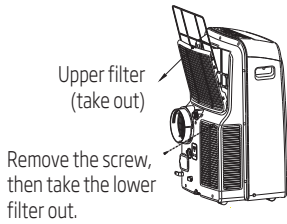


Fig. 23

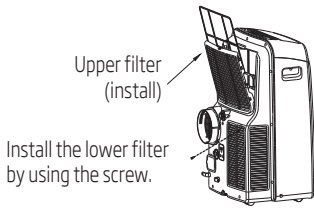


Fig. 24

Important:

- 1) Be sure to unplug the unit before cleaning or servicing.
- 2) Do not use gasoline, thinner or other chemicals to clean the unit.
- 3) Do not wash the unit directly under a tap or using a hose. It may cause electrical danger.
- 4) If the power cord is damaged, it should be repaired by manufacture or its agency.

1. Air filter

- Clean the air filter at least once every two weeks to prevent inferior fan operation because of dust.

- Removal

This unit has two filters. Take the upper filter out along the the arrow direction (Fig. 23), then take the filter down.

Remove the lower filter by loosening the screw, taking out the filter as shown in Fig. 23.

- Cleaning

Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.

- Mounting

Install the upper air filter after cleaning , and install the lower filter by using the screw (see Fig. 24).

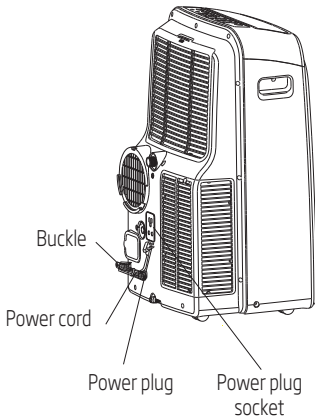


Fig. 25

2. Unit enclosure

- Use a lint-free cloth soaked with neutral detergent to clean the unit enclosure. Finished by a dry clean cloth.

3. Unit idle for a long time

- Remove the rubber plug at the back of the unit and attach a hose to drain outlet. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor (See Fig. 20 & 21).
- Remove the plug from the bottom drain outlet, all the water in the bottom tray would drain out (See Fig. 22).
- Keep the appliance running on FAN mode for half a day in a warm room to dry the appliance inside and prevent mold forming.
- Stop the appliance and unplug it, wrapped the cord and bundle it with the tape (Fig. 25). Remove the batteries from the remote controller.
- Clean the air filter and reinstall it.

10 Troubleshooting tips

Troubles	Possible causes	Suggest remedies
1. Unit does not start when pressing on/off button	- P1 appears in the display window	Drain the water in the bottom tray.
	- Room temperature is lower than the set temperature. (Cooling mode)	Reset the temperature.
2. Not cool enough	- The windows or doors in the room are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	- There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
	- Exhaust air duct is not connected or blocked.	Connect the duct and make sure it can function properly.
	- Temperature setting is too high.	Decrease the set temperature.
	- Air filter is blocked by dust.	Clean the air filter.
3. Noisy or vibration	- The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible.
4. Gurgling sound	- The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air-conditioner.	It is normal.
5. Power shut off at Heating mode	- The automatic over heat protection function. When the temperature at the air outlet exceed 70°C/158°F, the device will stop.	Switch on again after the unit has cool down.

Model name	BEPN 09C	BEPN 09H	BEPN 12C	BEPN 12H
Climate class	T1	T1	T1	T1
Cooling capacity (Btu/h)	9000	9000	11400	11400
Cooling capacity (W)	2638	2638	3341	3341
Heating capacity (Btu/h)	-	8800	-	10000
Heating capacity (W)	-	2579	-	2931
Energy efficiency cooling (W/W)	2.61	2.65	2.61	2.61
Energy efficiency heating (W/W)	-	3.1	-	2.74
Voltage/Frequency (V/Hz)	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz
Rated power input (W)	1200	1200	1600	1600
Rated current input (A)	6.1	6.1	8	8
Refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A
Total refrigerant amount (g)	400	400	410	420
Packed unit (WxDxH) mm	515x443x880	515x443x880	515x443x887	515x443x887
Unit weight - packed (kg)	33.7	34.5	37.5	38.8

Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey.



Mobilni tip klima-uređaja (lokalni klima-uređaji) Korisnički priručnik



BEPN 09C | BEPN 09H | BEPN 12C | BEPN 12H

SR

beko

Najpre pročitate ovaj korisnički priručnik!

Poštovani potrošaču,

Hvala vam što ste odabrali Bekov proizvod. Nadamo se da ćete od ovog proizvoda, proizvedenog najsavremenijom visokokvalitetnom tehnologijom, dobiti najbolje moguće performanse. Stoga vas molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik i sve ostale prateće dokumente u celosti pre upotrebe proizvoda, i sačuvajte ih da biste mogli da ih konsultujete u budućnosti. Ako proizvod dajete nekom drugom, dajte im i ovaj korisnički priručnik. Držite se svih upozorenja i informacija u ovom korisničkom priručniku.

Značenja simbola

Sledeći simboli se koriste u različitim odeljcima ovog priručnika:



Bitne informacije ili korisni saveti za upotrebu.



Upozorenja na situacije u kojima su riziku izloženi život i imovina.



Upozorenje na aktivnosti koje se nikad ne smeju izvoditi.



Ovaj proizvod je proizveden u modernim ekološkim postrojenjima

SADRŽAJ

1 Bezbednosna uputstva	4
2 Društvena napomena	6
3 Mere opreza	7
3.1 Pravila bezbednosti	7
3.2 Radni uslovi	8
3.3 Informacije o elektrici	9
4 Identifikacija delova	10
4.1 Dodatni pribor	10
4.2 Naziv delova	11
5 Odlike klima-uređaja	12
5.1 Kontrolna tabla klima-uređaja	12
6 Uputstva za upravljanje	14
7 Uputstva za instalaciju (opciono)	17
7.1 Lokacija	17
7.2 Instalacija kliznog kompleta za prozor	17
7.2.1 Instalacija na duplim, visećim prozorima	18
7.2.2 Instalacija na kliznim krilima prozora	19
8 Uputstvo za instalaciju	20
8.1 Instalacija izduvnog creva	20
8.2 Drenaža vode	21
9 Briga i održavanje	23
10 Saveti za rešavanje problema	25

1 Bezbednosna uputstva

Pročitajte ovo upustvo

Unutra ćete naći puno korisnih saveta za pravilno korišćenje i održavanje vašeg klima-uređaja. Uz malo preventivne zaštite sa vaše strane možete uštediti mnogo vremena i novca tokom trajanja vašeg klima-uređaja. Naći ćete puno odgovora na uobičajene probleme na tabeli saveta za rešavanje problema. Ako prvo pregledate našu tabelu Saveta za rešavanje problema, možda neće biti potrebe da zovete servis.

Upozorenje

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina pa naviše, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili dobijaju uputstva za korišćenje proizvoda na bezbedan način, uz razumevanje mogućih rizika. Deca ne trebaju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora. (primenljivo za Evropske države)
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili sa određenim instrukcijama za korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. (primenljivo za ostale države izuzev evropskih država)
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

1 Bezbednosna uputstva

- Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servis koji je proizvođač ovlastio ili slično kvalifikovani servis da ne bi došlo do nastanka opasnosti.
- Uređaj se instalira u skladu sa nacionalnim propisima povezivanja strujnih kola.
- Nemojte koristiti klima-uređaj u vlažnim prostorijama, poput kupatila ili vešernice.
- Uređaj sa električnim grejačem mora imati razmak najmanje 1 metar od zapaljivih materijala.
- Obratite se ovlašćenom serviseru za popravku ili održavanje uređaja.
- Obratite se ovlašćenom instalateru za instalaciju uređaja.

2 Društvena napomena

Kada koristite ovaj klima-uređaj u evropskim državama, sledeće informacije se moraju poštovati:

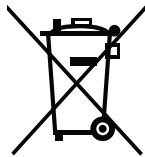
ODLAGANJE: Ne odlažite ovaj proizvod u komunalni otpad. Neophodno je odvojeno prikupljanje ovog otpada za poseban tretman.

Zabranjeno je odlaganje uređaja u kućnom otpadu domaćinstva.

Postoji nekoliko mogućnosti za odlaganje:

- A) Opština je uspostavila sistem prikupljanja, u kojem električni otpad može biti odložen barem besplatno.
- B) Kada kupujete novi proizvod, trgovac će uzeti stari proizvod barem besplatno.
- C) Proizvođač će uzeti od korisnika stari uređaj za odlaganje barem besplatno.
- D) Pošto stari proizvodi sadrže vredne resurse, mogu se prodati trgovcima otpadnog materala.

Divlje odlaganje otpada u šumama i prirodi ugrožava vaše zdravlje kada opasne materije procure u podzemne vode i nađu svoj put do lanca ishrane.



Upozorenje



- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili sa određenim instrukcijama za korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

3.1 Pravila bezbednosti

Da biste sprečili povrede korisnika ili drugih osoba i oštećenje imovine, morate slediti sledeća uputstva. Nepravilno rukovanje usled ignorisanja uputstva može dovesti do povreda ili oštećenja.

Uvek uradite sledeće



- Vaš klima-uređaj mora uvek biti zaštićen od vlage, na primer, kondenzacije, vode, itd. Ne stavljajte i ne odlažite klimu na nestabilnom mestu gde može pasti ili biti povučena u vodu ili drugu tečnost. Odmah isključite iz struje.
- Uvek prenosite klimu u vertikalnom položaju i postavite je na stabilnoj, ravnoj površini prilikom upotrebe.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Uvek se obratite kvalifikovanoj osobi za popravke. Ako je napojni kabl oštećen mora biti popravljen od strane ovlašćenog servisera.
- Držite uređaj udaljen od zida, nameštaja i zavesa najmanje 30 cm.
- Ako se klima-uređaj prevrnuo prilikom upotrebe, odmah isključite uređaj i iskopčajte ga sa glavnog napajanja.

3 Mere opreza



Nikad ne radite sledeće

- Nemojte koristiti klima-uređaj u vlažnim prostorijama, poput kupatila ili vešernice.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama ili bosonogi.
- Ne pritiskajte tastere kontrolne table ničim osim prstima.
- Ne skidajte fiksne poklopce. Nikada ne koristite ovaj uređaj ako ne radi ispravno, ili ako je pao ili oštećen.
- Nikada ne koristite utikač za pokretanje ili gašenje uređaja.
- Uvek koristite prekidač na kontrolnoj tabli.
- Nemojte pokrivati ili ometati ulazne ili izlazne rešetke.
- Nemojte koristiti opasne hemikalije za čišćenje ili im dozvoliti da dođu u kontakt sa uređajem. Nemojte koristiti uređaj u prisustvu zapaljivih materija ili isparavanja od alkohola, insekticida, benzina, itd.
- Nemojte dozvoliti deci da rukuju uređajem bez nadzora.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod za druge funkcije osim opisanih u ovom uputstvu.



Ušteda energije

- Koristite uređaj u preporučenoj veličini sobe.
- Smestite uređaj na mestu na kome nameštaj ne može ometati protok vazduha.
- Držite roletne/zavesa zatvorene tokom najsunčanijeg dela dana.
- Održavajte filtere čistim.
- Držite vrata i prozore zatvorene da bi zadržali hladan vazduh unutra, a vruć napolje.

3.2 Radni uslovi

- Klima-uređaj mora da radi u temperaturnom opsegu navedenom ispod:

MODE (REŽIM)	Sobna temperatura
COOL (HLAĐENJE)	17°C (62°F)~35°C (95°F)
DRY (SUŠENJE)	13°C (55°F)~35°C (95°F)
HEAT (GREJANJE) (tip toplotne pumpe)	5°C (41°F)~30°C (88°F)
HEAT (GREJANJE) (tip električne toplote)	≤30°C/88°F

3 Mere opreza

Predloženi alati za ugradnju kompleta za prozor

1. Šrafčiger (srednja veličina, krstasti)
2. Metar ili lenjir
3. Nož ili makaze
4. Testera (u slučaju da komplet za prozore treba da se smanji ako je prozor preuzak za direktnu instalaciju)

Radi vaše bezbednosti

- Nemojte skladištiti ili koristiti benzin ili druga zapaljiva isparenja i tečnosti u blizini ovog ili bilo kog drugog uređaja.
- Izbegavajte opasnost od požara ili strujnog udara. Ne koristite produžni kabl ili adapter utikača. Ne uklanjajte nijedan kontaktni jezičak od kabla za napajanje.

3.3 Informacije o elektrici

Upozorenje



- Proverite da li je električna usluga adekvatna za model koji ste odabrali. Ovu informaciju možete naći na serijskoj ploči, koja se nalazi na strani kućišta i iza rešetke.
- Proverite da li je klima-uređaj pravilno uzemljen. Pravilno uzemljenje je važno da bi se smanjio rizik od požara i strujnog udara. Kabl za napajanje je opremljen utikačem sa tri kontaktna jezička i uzemljenjem radi zaštite od strujnog udara.
- Vaš klima-uređaj se mora koristiti sa ispravno uzemljenom zidnom utičnicom. Ako zidna utičnica koju nameravate da koristite nije adekvatno uzemljena ili zaštićena osiguračem ili sklopkom, pozovite kvalifikovanog električara za instaliranje odgovarajuće utičnice.
- Uverite se da je utičnica dostupna nakon instalacije uređaja.

4 Identifikacija delova

4.1 Dodatni pribor

Delovi:	Naziv delova:	Količina:
 ili 	Izduvno crevo i Adapter i Adapter B (ravan ili okrugli ulaz: u zavisnosti od modela) Klizni komplet za prozor i zavrtnaj	1 komplet
	Zidni izduvni adapter A (✘)	1 komad
	Adapter B (okrugli ulaz) (✘)	1 komad
	Tipli i drveni šraf ✘	4/komad
	Penasta zaptivka	3/komad
	Daljinski upravljač i baterije (Samo za modele sa daljinskim upravljačem)	1 komad
	Odvodno crevo (✘) i adapter za odvodno crevo (✘)	1 komad



Napomena: Opcioni delovi (✘), neki modeli su bez.

- Proverite da li je celokupna oprema uključena u paket i molimo pogledajte uputstva za njihovo korišćenje i instalaciju.

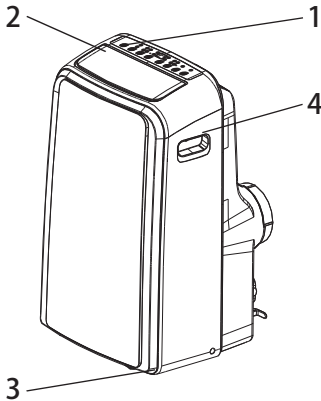


Napomena: Sve ilustracije u ovom uputstvu su samo radi objašnjenja. Vaš klima-uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik će da prevladava.

4 Identifikacija delova

4.2 Naziv delova

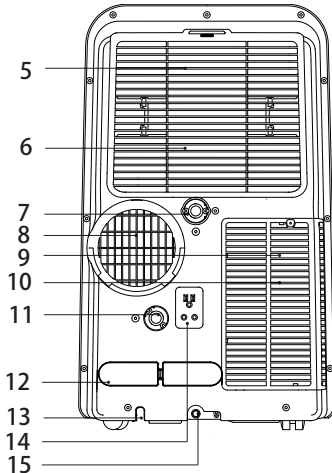
Prednji deo



1. Kontrolna tabla
2. Horizontalna krilca za otvor vazduha (automatsko strujanje vazduha)
3. Točkić
4. Drška za nošenje (sa obe strane)

Sl.1

Zadnji deo



5. Gornji filter za vazduh (iza rešetke)
6. Gornji otvor za ulaz vazduha
7. Otvor za odvod
8. Izlaz za vazduh
9. Donji filter za vazduh
10. Donji ulaz za vazduh
11. Otvor za odvod (Samo za režim zagrevanja pomoću pumpe)
12. Kopča za strujni kabl
13. Otvor strujnog kabla
14. Utičnica za strujni kabl
15. Posuda na dnu otvora za odvod

Sl.2

5 Odlike klima-uređaja

Uputstvo za upotrebu elektronskih komandi

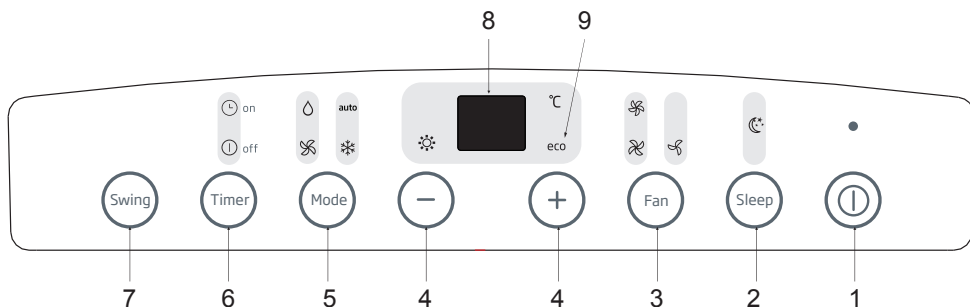
Pre nego što počnete, temeljno se upoznajete sa funkcijama kontrolne table i daljinskog upravljača, a zatim pratite simbole za funkciju koju želite.

Uređaj se može kontrolisati putem kontrolne table ili daljinskim upravljačem.



Napomena: Ovaj priručnik ne uključuje funkcije daljinskog upravljača, pogledajte <Daljinski upravljač Uputstvo> u kompletu sa uređajem za detalje.

5.1 Kontrolna tabla klima-uređaja



Sl. 3



Napomena: Na nekim modelima se nalazi SLEEP (SPAVANJE) umesto ECO tastera.

1. Taster za POWER (UKLJUČIVANJE)

Služi za uključivanje/isključivanje.

2. Taster SLEEP/ECO (SPAVANJE/ECO)

Koristi se za pokretanje SLEEP/ECO (SPAVANJE/ECO) rad.

3. Taster FAN (VENTILATOR)

Kontroliše brzinu ventilatora. Pritisnite za odabir jedne od četiri brzine ventilatora - LOW (NISKO), MED (SREDNJE), HI (VISOKO) i AUTO. Signalna lampica za brzinu ventilatora se pali pod različitim podešavanjima ventilatora osim AUTO brzine. Kada izaberete AUTO brzinu ventilatora, sve signalne lampice se gase.

4. Taster UP (GORE) (+) i DOWN (DOLE) (-)

Koristi se za podešavanje (povećanje/smanjenje) temperature za 1 °C / 2 °F (ili 1 °F) u opsegu od 17 °C/62 °F do 30 °C/88 °F (ili 86 °F) ili za podešavanja TAJMER-a u opsegu od 0 do 24 sata.

5 Odlike klima-uređaja



Napomena: Kontrola može pokazati temperaturu u stepenima Farenhajta ili Celzijusa. Da bi promenili jedan u drugi, pritisnite i držite tastere Gore i Dole u isto vreme, 3 sekunde.

5. Taster za izbor REŽIMA

Izaberite odgovarajući režim rada. Svaki put kada pritisnete taster, režim je izabran u nizu koji ide od AUTO, COOL (HLAĐENJE), DRY (SUŠENJE), FAN (VENTILATOR) i HEAT (GREJANJE) (koje ne postoji na modelima koji su samo za hlađenje). Lampica za režim rada se pali pod različitim postavkama režima.

6. Taster TIMER (TAJMER)

Koristi se za postavljanje vremena pokretanja AUTO ON (AUTO UKLJUČENO) i vremena zaustavljanja AUTO OFF (AUTO ISKLJUČENO), u saradnji sa + i - tasterima. Indikatorsko svetlo tajmera uključeno/isključeno svetli tokom podešavanja tajmera.

7. Taster za SWING (OSCILOVANJE)

(Primenljivo samo na modelima sa auto opcijom za oscilovanje)

Koristi se za pokretanje opcije Auto oscilovanje. Kada je radnja UKLJUČENA, pritisnite taster SWING (OSCILOVANJE) da zaustavite otvor za vazduh pod željenim uglom.

8. LED displej

Pokazuje podešenu temperaturu u "°C" ili ("°F" nema prikaza) i Auto-tajmer podešavanja.

U režimu DRY (SUŠENJE) i FAN (VENTILATOR) pokazuje sobnu temperaturu.

Kodovi grešaka i kod zaštite:

- E1-** Greška na senzoru sobne temperature-Isključite uređaj pa ga ponovo uključite. Ako se greška ponavlja, pozovite servis.
- E2-** Greška na senzoru temperature isparivača-Isključite uređaj pa ga ponovo uključite. Ako se greška ponavlja, pozovite servis.
- E3-** Greška na senzoru temperature kondenzatora-Isključite uređaj pa ga ponovo uključite. Ako se greška ponavlja, pozovite servis (na nekim modelima).
- E4-** Greška komunikacije table displeja-Isključite uređaj pa ga ponovo uključite. Ako se greška ponavlja, pozovite servis.
- P1-** Donja tacna je puna - Priključite odvodno crevo i ispustite sakupljenu vodu. Ako se greška ponavlja, pozovite servis.

9. Funkcija upravljanja napajanjem

Kada je temperatura prostorije niža (režim Hlađenje) ili viša (režim Grejanje) od podešene temperature za određeni vremenski period, uređaj će automatski raditi u režimu upravljanja napajanjem. Kompresor i ventilator motora prestaju sa radom i signalna lampica za napajanje svetli. Kada je temperatura sobe viša (režim Hlađenje) ili niža (režim Grejanje) od podešene temperature za određeni vremenski period, uređaj će automatski raditi u režimu upravljanja napajanjem. Kada signalna lampica za napajanje potamni, kompresor i (ili) ventilator rade.

6 Uputstva za upravljanje

Funkcija COOL (HLAĐENJE)

- Pritisnite taster "MODE (REŽIM)" dok signalna lampica za "COOL (HLAĐENJE)" ne zasvetli.
- Pritisnite tastere ADJUST (PODEŠAVANJA) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može podesiti u opsegu od 17°C-30°C/62°F-88°F (ili 86°F).
- Pritisnite taster "FAN SPEED (BRZINA VENTILATORA)" za odabir brzine ventilatora.

Funkcija HEAT (GREJANJE) (nema je kod modela koji su samo za hlađenje)

- Pritisnite taster "MODE (REŽIM)" dok signalna lampica za "HEAT (GREJANJE)" ne zasvetli.
- Pritisnite tastere ADJUST (PODEŠAVANJA) "+" ili "-" za odabir željene sobne temperature. Temperatura se može podesiti u opsegu od 17°C-30°C/62°F-88°F (ili 86°F).
- Pritisnite taster "FAN SPEED (BRZINA VENTILATORA)" za odabir brzine ventilatora. Na nekim modelima, brzina ventilatora se ne može podesiti u režimu HEAT (GREJANJE).

Funkcija DRY (SUŠENJE)

- Pritisnite taster "MODE (REŽIM)" dok signalna lampica za "DRY (SUŠENJE)" ne zasvetli.
- U ovom režimu, ne možete izabrati brzinu ventilatora ili podesiti temperaturu. Motor ventilatora radi na brzini NISKO.
- Držite prozore i vrata zatvorene za najbolji efekat smanjivanja vlage.
- Ne stavljajte cevovod do prozora.

Funkcija AUTO

- Kada podesite klimu na AUTO režim, ona će automatski odabrati hlađenje, grejanje (nema je kod modela koji su samo za hlađenje), ili samo funkciju ventilator u zavisnosti od izabrane temperature i sobne temperature.
- Klima-uređaj će automatski kontrolisati sobnu temperaturu oko vaše podešene temperature.
- U AUTO režimu, ne možete izabrati brzinu ventilatora.



Napomena: U AUTO režimu, AUTO režim i signalna lampica režima rada svetle.

Funkcija FAN (VENTILATOR)

- Pritisnite taster "MODE (REŽIM)" dok signalna lampica za "FAN (VENTILATOR)" ne zasvetli.
- Pritisnite taster "FAN SPEED (BRZINA VENTILATORA)" za odabir brzine ventilatora. Temperatura se ne može podesiti.
- Ne stavljajte cevovod do prozora.

6 Uputstva za upravljanje

Funkcija TIMER (TAJMER)

- Kada je uređaj uključen, pritisak na Tajmer taster pokreće program Auto-isključivanje i signalna lampica TIMER OFF (TAJMER ISKLJUČIVANJE) zasvetli. Pritisnite tastere GORE ili dole za odabir željenog vremena. Pritisnite taster TIMER (TAJMER) ponovo u sledećih 5 sekundi, i program Auto-uključivanje se pokreće. I signalna lampica TIMER ON (TAJMER UKLJUČIVANJE) zasvetli. Pritisnite taster gore ili dole za odabir željenog početka rada Auto-uključivanja.
- Kada je uređaj isključen, pritisnite taster Tajmer za pokretanje programa Auto-uključivanje, ponovnim pritiskom u sledećih pet sekundi pokreće se program Auto-isključivanje.
- Pritisnite i zadržite taster GORE ili DOLE za promenu i povećanje podešenog Auto vremena za 0,5 sati, do 10 sati, a zatim za uvećanja od po 1 sat do 24 sata. Kontrolna tabla će odbrojavati preostalo vreme do početka.
- Sistem će se automatski vratiti na prikaz prethodno podešene temperature ukoliko nema nikakve radnje u narednih 5 sekundi.
- Uključivanje i isključivanje uređaja u bilo kom trenutku ili podešavanje tajmera na 0.0 će prekinuti Auto Start/Stop program tajmera.
- Kada se javi kvar (E1, E2, E3 ili E4), podešen program Auto Start/Stop se prekida.

Funkcija SLEEP/ECO (SPAVANJE/ECO)

Pritisnite ovaj taster, odabrana temperatura će se povećati (hlađenje) ili smanjiti (grejanje) za 1°C/2°F (ili 1°F) 30 minuta. Temperatura će se povećati (hlađenje) ili smanjiti (grejanje) za još 1°C/2°F (or 1°F) nakon dodatnih 30 minuta. Ova nova temperatura će biti održavana 7 sati pre nego što se vrati na prvobitno izabranu temperaturu. Ovo zaustavlja Sleep/Eco (Spavanje/Eco) režim i uređaj će nastaviti da radi kako je prvobitno programiran.



Napomena: Ova funkcija nije dostupna u režimu FAN (VENTILATOR) ili DRY (SUŠENJE).

Ostale odlike

Auto-restart (na nekim modelima)

Ako uređaj neočekivano prekine sa radom zbog nestanka struje, ponovo će se pokrenuti sa automatskim podešavanjem prethodne funkcije kada struja dođe.

Sačekajte 3 minuta pre nastavka rada

Nakon što je uređaj prestao sa radom, ne može se ponovo pokrenuti prvih 3 minuta. Ovo služi kao zaštita uređaja. Automatski počinje sa radom nakon 3 minuta.

6 Uputstva za upravljanje

Podešavanje smeru protoka vazduha

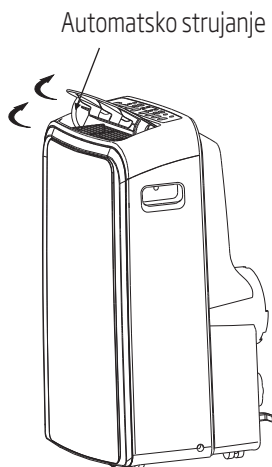
Otvor za vazduh se može podesiti automatski.



Napomena: Na nekim modelima je samo ručno podešavanje.

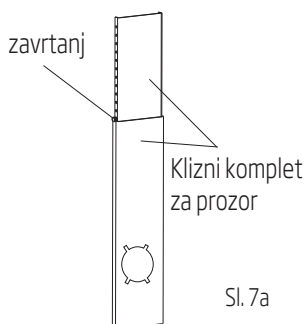
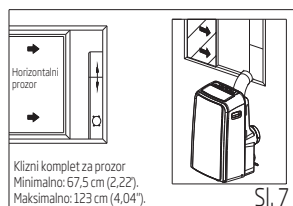
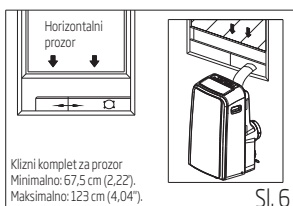
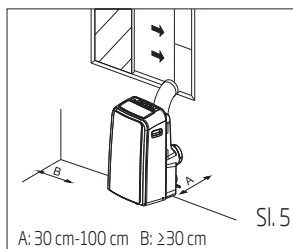
• Podesite pravac protoka vazduha automatski (Sl. 4):

- Kada je napajanje UKLJUČENO, otvor za vazduh se potpuno otvara. Pritisnite taster SWING (OSCILOVANJE) na kontrolnoj tabli ili daljinskom upravljaču za početak programa Auto strujanje vazduha.
- Otvor za vazduh će se automatski pomerati gore i dole.
- Molimo ne podešavajte otvor ručno.



Sl. 4

7 Uputstva za instalaciju (opciono)



7.1 Lokacija

- Klima-uređaj treba postaviti na čvrstu osnovu da bi se smanjila buka i vibracije. Za bezbedno i sigurno pozicioniranje, postavite uređaj na glatku, ravnu površinu, dovoljno jaku da drži uređaj.
- Uređaj ima točkice za ispomoć prilikom postavljanja, ali se oni moraju koristiti samo na glatkim, ravnim površinama. Budite oprezni pri kotrljanju na površinama sa tepihom. Ne pokušavajte da kotrljate uređaj preko predmeta.
- Uređaj mora biti postavljen u dometu pravilno klasifikovane uzemljene utičnice.
- Nikada ne stavljajte nikakve prepreke oko ulaza ili izlaza vazduha uređaja.
- Obezbedite 30 cm do 100 cm prostora od zida za efikasnu klimatizaciju.

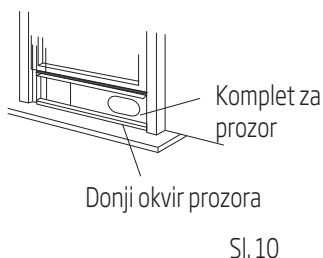
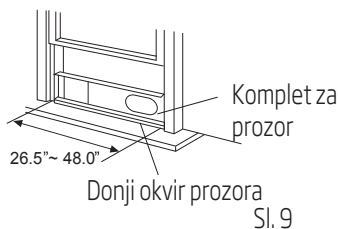
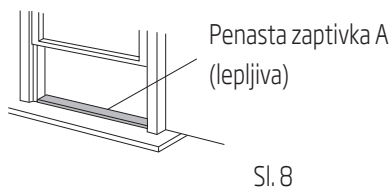
7.2 Instalacija kliznog kompleta za prozor

Vaš klizni komplet za prozor je dizajniran za standardnu "vertikalnu" i "horizontalnu" upotrebu. Međutim, može biti neophodno da improvizujete/prepravite neke aspekte procedure instalacije za određene vrste prozora. Molimo pogledajte Sl. 6 i Sl. 7 za minimalni i maksimalni otvor za prozor. Klizni komplet za prozor može biti fiksiran zavrtnjem (pogledati Sl. 7a).



Napomena: Ako je otvor za prozor manji od pomenute minimalne veličine kliznog kompleta za prozor, skratite onu sa rupom u njoj da bi odgovarala otvoru za prozor. Nikada ne pravite rupu na kliznom kompletu za prozor.

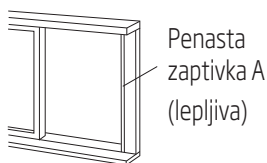
7 Uputstva za instalaciju (opciono)



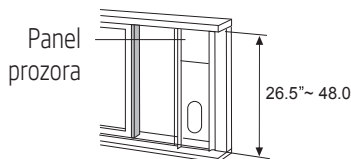
7.2.1 Instalacija na duplim, visećim prozorima

1. Isecite penastu zaptivku (lepljivu) na odgovarajuću dužinu i prikačite na donji okvir prozora. Sl. 8
2. Prikačite klizni komplet za prozor na donji okvir prozora. Podesite dužinu kliznog kompleta za prozor u skladu sa širinom prozora, skratite podesiv komplet ako je širina prozora manja od 67,5 cm. Otvorite prozorsko krilo i postavite komplet na donji okvir prozora. Sl. 9
3. Isecite penastu zaptivku (lepljivu) na odgovarajuću dužinu i prikačite je na vrh prozora. Prikaz na Sl. 10
4. Bezbedno zatvorite prozorsko krilo.
5. Isecite penastu zaptivku na odgovarajuću dužinu i popunite otvor između gornjeg krila prozora i spoljašnje strane krila. Prikaz na Sl. 11.

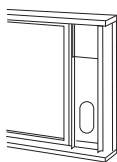
7 Uputstva za instalaciju (opciono)



Sl. 12



Sl. 13



Sl. 14



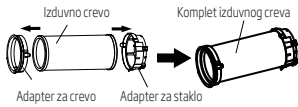
Sl. 15

7.2.2 Instalacija na kliznim krilima prozora

1. Isecite penastu zaptivku (lepljivu) na odgovarajuću dužinu i prikačite na okvir prozora. Pogledati Sl. 12.
2. Prikačite klizni komplet za prozor na donji okvir prozora. Podesite dužinu kliznog kompleta za prozor prema širini prozora, skratite podesiv komplet ako je širina prozora manja od 67,5 cm.
Otvorite prozorsko krilo i postavite klizni komplet za prozor na donjem okviru prozora. Pogledati Sl. 13.
3. Isecite penastu zaptivku (lepljivu) na odgovarajuću dužinu i prikačite je na vrh prozora. Prikaz na Sl. 14.
4. Bezbedno zatvorite prozorsko krilo.
5. Isecite penastu zaptivku na odgovarajuću dužinu i popunite otvor između gornjeg krila prozora i spoljašnje strane krila. Prikaz na Sl. 15.

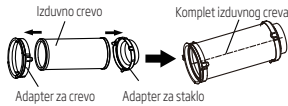


Napomena: Sve ilustracije u ovom uputstvu su samo radi objašnjenja. Vaš klima-uređaj može biti malo drugačiji. Stvarni oblik će da prevladava.



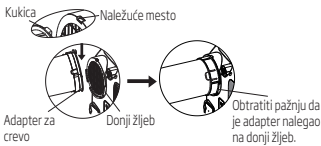
Primer instalacije na staklo

Sl. 16a

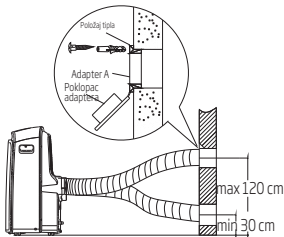


Primer instalacije na staklo

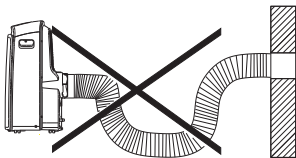
Sl. 16b



Sl. 17



Sl. 18



Sl. 19

8.1 Instalacija izduvnog creva

Izdavno crevo i adapter moraju biti instalirani ili uklonjeni u skaldu sa načinom korišćenja.

COOL (HLAĐENJE), HEAT (GREJANJE) (tip toplotne pumpe) ili AUTO režim	Instalacija
Režim FAN (VENTILATOR), DEHUMIDIIFY (SUŠENJE) ili HEAT (GREJANJE) (tip električne pumpe)	Uklanjanje

1. Instalirajte adapter B i adapter I na izduvno crevo kao što je prikazano na Sl. 16a ili Sl. 16b. Pogledajte prethodne stranice za instalaciju kliznog kompleta za prozor.
2. Podesite kuku izduvnog creva u središte otvora za izbacivanje vazduha i kliznim pokretom povucite crevo na dole u pravcu strelice (Pogledati Sl. 17) za instalaciju.

Izdavno crevo može biti instalirano u zidu.

(Ne odnosi se na uređaje bez adaptera A, produžnih utikača i drvenih šrafova iz pribora).

1. Pripremite rupu u zidu. Instalirajte izduvni adapter A na zid (spolja) korišćenjem 4 tipla i drvena šrafa, i osigurajte da je temeljno fiksiran. (Pogledati Sl. 18)
2. Priključite Izduvno crevo na Izduvni adapter A na zidu.



Napomena: Kada se ne koristi, pokrijte rupu pomoću poklopca adaptera.

- Izduvno crevo se može malo skratiti ili produžiti u zavisnosti od potreba ugradnje, ali je poželjno da dužina creva bude minimalna.

Važno:

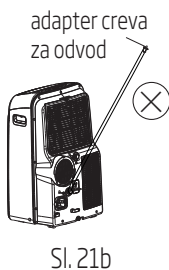
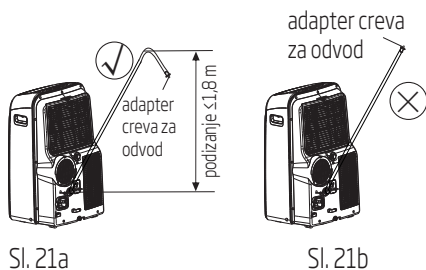
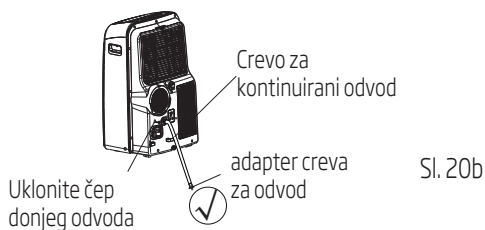
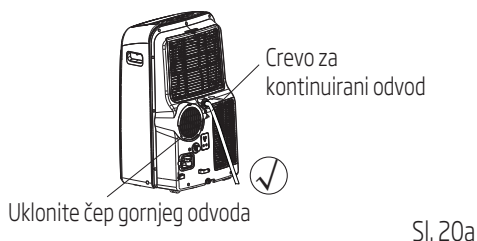
Nemojte preterano savijati izduvno crevo (Videti sl. 19)



Upozorenje:

Uverite se da nema prepreka oko izlaza za vazduh izduvnog creva (u opsegu od 500 mm) da bi izduvni sistem ispravno funkcionisao.

8 Uputstvo za instalaciju



8.2 Drenaža vode

- Tokom režima smanjenja vlažnosti, uklonite gornji odvodni čep sa zadnje strane uređaja, postavite odvodni konektor (5/8 univerzalni ženski) sa 3/4 crevom (kupljeno lokalno). Kod modela bez odvodnog konektora, jednostavno priključite odvodno crevo na rupu. Postavite otvoreni kraj creva direktno preko odvodne oblasti na podu vašeg podruma. Pogledajte sl. 20a.
- Tokom režima toplotne pumpe, uklonite donji odvodni čep sa zadnje strane uređaja, postavite odvodni konektor (5/8 univerzalni ženski) sa 3/4 crevom (kupljeno lokalno). Kod modela bez odvodnog konektora, jednostavno priključite odvodno crevo na rupu. Postavite otvoreni kraj adaptera creva direktno preko odvodne oblasti na podu vašeg podruma. Pogledajte sl. 20b.



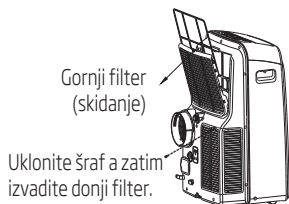
Napomena: Uverite se da je crevo pričvršćeno i da nema curenja. Usmerite crevo ka odvodu, vodeći računa da nema zakrivljenja koja će sprečiti protok vode. Postavite kraj creva u odvod i uverite se da je kraj creva okrenut nadole da bi voda nesmetano tekla. (Videti sl. 20a, 20b, 21a). Ne dozvolite mu da se okrene nagore. (Videti sl. 21b).

8 Uputstvo za instalaciju

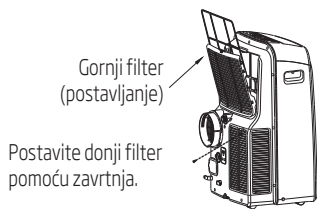
- Kada nivo vode donje tacne dostigne unapred definisan nivo, uređaj se oglašava zvučnim signalom 8 puta, oblast digitalnog displeja prikazuje "P1". U ovom trenutku će proces klimatizacije/smanjenja vlažnosti odmah prestati. Međutim, motor ventilatora će nastaviti da radi (ovo je normalno). Pažljivo pomerite uređaj na lokaciju odvoda, uklonite donji čep odvoda i dozvolite da voda istekne (Sl. 22). Ponovo postavite donji čep odvoda i ponovo pokrenite mašinu dok simbol "P1" ne nestane. Ako se greška ponovi, pozovite servis.



Napomena: Obavezno ponovo postavite donji čep odvoda pre korišćenja uređaja.



Sl. 23



Sl. 24

Važno:

- 1) Uverite se da ste isključili uređaj pre čišćenja ili servisa.
- 2) Nemojte da koristite benzin, razređivač ili druge hemikalije da biste očistili uređaj.
- 3) Nemojte da perete uređaj direktno ispod slavine ili pomoću creva. To može dovesti do električne opasnosti.
- 4) Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašćeni servis ga trebaju popraviti.

1. Filter za vazduh

- Očistite filter za vazduh barem jednom na svake dve sedmice da biste sprečili loš rad ventilatora zbog prašine.

- Uklanjanje

Ovaj uređaj ima dva filtera. Izvadite gornji filter u smeru strelice (Sl. 23), a zatim spustite filter.

Uklonite donji filter tako što ćete olabaviti šraf, i izvaditi filter kao što je prikazano na Sl. 23.

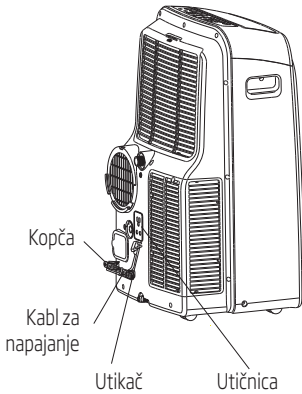
- Čišćenje

Operite vazdušni filter tako što ćete ga blago umočiti u toplu vodu

(oko 40 °C/104 °F) sa neutralnim deterdžentom. Isperite filter i osušite ga na senovitom mestu.

- Montaža

Postavite gornji filter za vazduh nakon čišćenja, i postavite donji filter pomoću šrafa (videti Sl. 24).



Sl. 25

2. Kućište uređaja

- Koristite krpu koja ne ostavlja vlakna natopljenu u neutralnom deterdžentu da biste očistili kućište uređaja. Nakon toga ga obrišite suvom čistom krpom.

3. Uređaj nije aktivan duže vreme

- Uklonite gumeni čep sa zadnje strane uređaja i prikačite crevo na izlaz odvoda. Postavite otvoreni kraj creva direktno preko odvodne oblasti na podu vašeg podruma. (Videti Sl. 20 & 21).
- Izvadite čep iz donjeg izlaza odvoda, sva voda u donjoj tacni će isteći (Videti Sl. 22).
- Neka uređaj radi u režimu FAN (VENTILATOR) pola dana u toploj sobi da bi se uređaj osušio iznutra i da bi se sprečilo formiranje buđi.
- Zaustavite uređaj i iskopčajte ga, namotajte kabl i vežite ga trakom (Sl. 25). Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- Očistite filter za vazduh i ponovo ga postavite.

10 Saveti za rešavanje problema

Problemi	Mogući uzroci	Predlog rešenja
1. Uređaj se ne pokreće prilikom pritiskanja tastera uključeno/isključeno	- P1 se javlja u prozoru displeja	Ispustite vodu iz donje tacne.
	- Temperatura sobe je niža od podešene temperature. (Režim hlađenja)	Ponovo postavite temperaturu.
2. Nije dovoljno hladno	- Prozori ili vrata u sobi nisu zatvoreni.	Postarajte se da svi prozori i vrata budu zatvoreni.
	- U sobi postoje izvori toplote.	Uklonite izvore toplote ako je to moguće.
	- Cev za izduvni vazduh je blokirana ili nije povezana.	Povežite cev i uverite se da može pravilno da funkcioniše.
	- Postavka temperature je previsoka.	Smanjite podešenu temperaturu.
	- Prašina blokira filter za vazduh.	Očistite filter za vazduh.
3. Buka ili vibracije	- Podloga nije horizontalna ili nije dovoljno ravna.	Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu podlogu ako je to moguće.
4. Zvuk žuborenja	- Zvuk dolazi od protoka rashladnog sredstva unutar klima-uređaja.	Normalan je.
5. Gašenje napajanja u režimu grejanja	- Funkcija automatske zaštite od pregrevanja. Kada temperatura na izlazu vazduha premaši 70°C/158°F, uređaj se zaustavlja.	Ponovo ga uključite nakon hlađenja uređaja.

Model name	BEPN 09C	BEPN 09H	BEPN 12C	BEPN 12H
Climate class	T1	T1	T1	T1
Cooling capacity (Btu/h)	9000	9000	11400	11400
Cooling capacity (W)	2638	2638	3341	3341
Heating capacity (Btu/h)	-	8800	-	10000
Heating capacity (W)	-	2579	-	2931
Energy efficiency cooling (W/W)	2.61	2.65	2.61	2.61
Energy efficiency heating (W/W)	-	3.1	-	2.74
Voltage/Frequency (V/Hz)	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz	1PH, 220-240V~, 50Hz
Rated power input (W)	1200	1200	1600	1600
Rated current input (A)	6.1	6.1	8	8
Refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A
Total refrigerant amount (g)	400	400	410	420
Packed unit (WxDxH) mm	515x443x880	515x443x880	515x443x887	515x443x887
Unit weight - packed (kg)	33.7	34.5	37.5	38.8

Manufactured by Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445 Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey.

